

INFORMATION ON DIABETES

What is Diabetes?

Diabetes is a chronic disease resulting in high levels of blood sugar, which can have a devastating impact on the entire body. Most people with diabetes have one of three major types: type 1, type 2 or gestational diabetes.

Signs & Symptoms

- Excessive thirst
- Sexual problems
- Numbness and/or tingling of hands or feet
- Blurred vision
- Unexplained weakness or fatigue
- Frequent urination
- Abnormal hunger
- Sudden weight loss
- Dry skin and frequent infections
- Slow healing cuts or wounds

Who is at Risk?

People in the following categories are at a higher risk for developing type 2 diabetes:

- Older than 45 years
- Family history of diabetes
- Overweight
- Inactive
- High-risk ethnic or racial group (African-American, Asian-American, Native American, Latino or Pacific Islander)
- Women who have had a baby weighing more than nine pounds at birth
- People with prediabetes

¿Qué es la diabetes?

La diabetes es una enfermedad crónica que tiene como resultado altos niveles de azúcar en sangre, lo que puede tener un efecto devastador sobre todo el organismo. La mayoría de las personas con diabetes tiene uno de los tres tipos principales: diabetes tipo 1, tipo 2 o gestacional.

Señales y síntomas

- Sed excesiva
- Problemas sexuales
- Falta de sensibilidad y/u hormigueo en las manos o los pies
- Visión borrosa
- Debilidad o fatiga inexplicable
- Deseos frecuentes de orinar
- Apetito fuera de lo normal
- Pérdida de peso súbita
- Piel seca e infecciones frecuentes
- Heridas o cortes que tardan en cicatrizar

¿Quiénes están en riesgo?

Las personas dentro de las siguientes categorías están en mayor riesgo de desarrollar diabetes tipo 2:

- Personas mayores de 45 años
- Con antecedentes familiares de diabetes
- Con sobrepeso
- Inactivas
- Grupo étnico o racial de alto riesgo (afroamericanos, asiático-americanos, nativos americanos, latinos o provenientes de las islas del Pacífico)
- Mujeres que han tenido un bebé con un peso al nacer superior a las nueve libras
- Personas con prediabetes

BENEFITS GUIDE INFORMATION	
<p>Qualified Life Event include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Change in legal marital status, including marriage, divorce, legal separation, annulment, or death of a spouse. • Change in number of dependents, including birth, adoption, placement for adoption, or death of a dependent child. • Change in employment status that affects benefit eligibility, including the start or termination of employment by you, your spouse, or your dependent child. • Change in a child’s dependent status, either newly satisfying the requirements for dependent child status or ceasing to satisfy them. • Change in place of residence or worksite, including a change that affects the accessibility of network providers. • Change in your health coverage or your spouse’s coverage attributable to your spouse’s employment. • Change in an individual’s eligibility for Medicare or Medicaid. • A court order resulting from a divorce, legal separation, annulment, or change in legal custody (including a Qualified Medical Child Support Order) requiring coverage for your child. • An event that is a “special enrollment” under the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) including acquisition of a new dependent by marriage, birth or adoption, or loss of coverage under another health insurance plan. 	<p>Entre los eventos de la vida que califican se incluyen los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cambio en el estado civil legal, incluidos matrimonio, divorcio, separación legal, anulación del matrimonio o fallecimiento de un cónyuge. • Cambio en la cantidad de dependientes, incluidos nacimiento, adopción, colocación para adopción o fallecimiento de un hijo dependiente. • Cambio en el estado de empleo que afecta la elegibilidad para los beneficios, incluyendo el comienzo o la finalización de su empleo, del empleo de su cónyuge o de su hijo dependiente. • Cambio en el estado de dependiente de un hijo, ya sea porque comienza a reunir los requisitos para ser un hijo dependiente o bien porque deja de reunirlos. • Cambio en el lugar de residencia o el lugar de trabajo, incluyendo un cambio que afecte la accesibilidad respecto de los proveedores de la red. • Cambio en su cobertura de seguro médico o la de su cónyuge atribuible al empleo de su cónyuge. • Cambio en la elegibilidad de una persona para Medicare o Medicaid. • Una orden de un tribunal como resultado de un divorcio, una separación legal, una anulación o un cambio en la custodia legal (incluyendo una orden calificada de asistencia médica para niños), que requiere la cobertura para su hijo. • Un acontecimiento que se considera una “inscripción especial” conforme a la Ley de Transferibilidad y Responsabilidad de los Seguros Médicos (“Health Insurance Portability and Accountability Act” - HIPAA), incluyendo la adquisición de un nuevo dependiente debido a matrimonio, nacimiento o adopción, o bien la pérdida de cobertura conforme a otro plan de seguro médico.

PEDIATRIC CARE	
<p>When to Call Your Pediatrician</p> <p><u>Routine care</u> You should always feel free to call your pediatrician's office, even if it's for routine things like medicines, minor illnesses, injuries, behavior, or even parenting advice. Keep in mind, though, that your pediatrician may not be able to answer your questions without seeing your child first.</p> <p><u>Urgent care</u> Sometimes it's hard to tell how sick your child is. However, urgent care or a trip to the hospital is usually not needed for a simple cold or cough, mild diarrhea, constipation, temper tantrums, or sleep problems. IF your child has any of the following, call to find out if he needs to be seen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vomiting and diarrhea that last for more than a few hours in a child of any age • Rash, especially if there is also a fever • Any cough or cold that does not get better in several days, or a cold that gets worse and is accompanied by a fever • Cuts that might need stitches • Limping or is not able to move an arm or leg • Ear pain with fever, is unable to sleep or drink, is vomiting, has diarrhea, or is acting ill • Drainage from an ear • Severe sore throat or problems swallowing • Sharp or persistent pains in the abdomen or stomach • Pain that gets worse or does not go away after several hours • A rectal temperature of 100.4°F (38°C) or higher in a baby younger than 2 months • Fever and repeated vomiting at the same time • Blood in the urine • Bloody diarrhea or diarrhea that will not go away 	<p>Cuándo llamar al pediatra</p> <p><u>Atención médica de rutina</u> Usted siempre puede llamar al consultorio del pediatra, incluso si es por cuestiones de rutina como, por ejemplo, medicamentos, enfermedades leves, lesiones, comportamiento o incluso asesoramiento sobre paternidad/maternidad. Sin embargo, tenga en cuenta que es posible que su pediatra no pueda responder sus preguntas sin ver primero a su hijo(a).</p> <p><u>Atención de urgencia</u> Algunas veces es difícil determinar cuán enfermo(a) está su hijo(a). Sin embargo, por lo general no se necesita atención de urgencia o un viaje hasta el hospital por un simple resfriado o una simple tos, diarrea leve, constipación, rabieta o problemas para dormir. Si su hijo(a) tiene alguno de los siguientes problemas, llame para averiguar dónde debe llevarlo(a) para que un médico lo(la) vea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vómitos y diarrea que duran más de unas pocas horas, en un niño de cualquier edad. • Sarpullido, especialmente si viene acompañado de fiebre. • Cualquier tos o resfriado que no mejora luego de varios días, o un resfriado que empeora y viene acompañado de fiebre. • Cortes que pueden necesitar puntos. • Cojera, o no poder mover un brazo o una pierna. • Dolor de oído con fiebre, imposibilidad de dormir o beber, vómitos, diarrea o apariencia de estar enfermo. • Secreción de un oído. • Dolor de garganta grave o problemas para tragar. • Dolores agudos o persistentes en el abdomen o el estómago. • Dolor que empeora o no mejora después de varias horas. • Temperatura rectal de 100.4°F (38°C) o más alta en un bebé menor de 2 meses. • Fiebre y vómitos reiterados al mismo tiempo. • Sangre en la orina. • Diarrea con sangre o diarrea que no mejora.

I cannot provide further samples due to confidentiality reasons.

I have translated material related to: AIDS, malaria, diabetes, nutrition, pediatrics, pregnancy, vision care, health plans for employees, preventive care, contraception, wellness plans, clinical trials and informed consents, etc.